

# torQtool

health and safety in torsion spring tensioning

## Medium

**Manuel  
Instrukcja Obsługi  
Istruzioni**

**Handleiding  
Manual  
Anleitung**



EN

Congratulations on your purchase! Before you begin, please read this manual carefully and watch the video on YouTube. It is recommended that you practice using the tool in a test environment. If anything is unclear or you have any questions, please contact IDD-Parts or your supplier.

## Caution! General warnings!

To use, operate and maintain this torQtool medium, a number of precautions must be taken.

For safety reasons, observe the warnings and instructions below.

- The torQtool medium is intended to tension torsion springs of overhead doors. Never use the torQtool medium for other purposes. The torQtool medium only fits 1" shafts and 95mm and 67mm springs.
- The torQtool medium is intended for qualified mechanics and as such is not suitable for do-it-yourselfers or for use by mechanics in training.
- The torQtool medium can only be used in conjunction with the safety grabber.
- The safety grabber is intended to be used on springs with small installation space. The center size is at least 86mm. By first placing the safety grabber on the spring independently of the torQtool medium, 95mm and 67mm springs with a small installation space can still be tensioned.
- This manual describes how to use and maintain the torQtool medium and the safety grabber.
- All safety warnings and/or notes that apply to the installation of the complete overhead sectional door must be observed.
- Never exceed the maximum torque of 160Nm.
- The warranty is void if parts are added or changed without consulting the manufacturer.
- During clamping, springs may be under great tension. Make sure you are in a stable position when using the torQtool medium. Also make sure that your body is not in line with the torQtool medium.
- Make sure that there is sufficient light when using the torQtool medium.
- Make sure that the safety grabber is always placed in the correct direction. Always in the direction of tensioning the spring. (so turn away from you when clamping) and (when taking off pressure turn toward you).
- After placing the torQtool medium over the hexagonal part of the safety grabber, check that the torQtool medium is lying against the yellow plate. The additional grooves in the hexagonal section ensure that torQtool medium is secured by the 10° turned slots.
- Be sure to guide the torQtool medium when tensioning the springs. Torsion springs stretch during tensioning. You must ensure that the torQtool medium moves along parallel to the shaft. Large stresses on the spring and the torQtool medium can occur if you do not ensure that the torQtool medium moves parallel to the shaft.
- All rights derived from this manual are reserved. Technical information is subject to change without notice.

## Maintenance

- Ensure that the gears of the torQtool are medium lubricated. Use at least once a month PTFE spray (Teflon spray) or even better our specially developed multi-gel.
- Make sure that the torQtool medium is clean.
- Make sure the safety grabber is clean.
- Make sure the safety grabber can be manually opened and closed smoothly in both directions.
- Check the torQtool medium for damage before clamping a spring with the torQtool medium. Do not use the torQtool medium in a damaged condition
- Check the safety grabber for damage before placing the safety grabber on a spring plug and fixturing a spring with the torQtool medium.

## Check before use

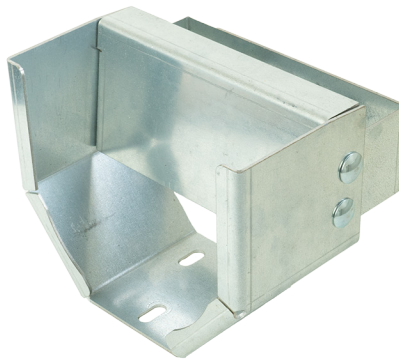
- Make absolutely sure that you are going to tension the spring in the correct direction! Dangerous situations resulting in possible injury will occur if you turn in the wrong direction.
- Check the torQtool medium for damage before clamping a spring with the torQtool medium. Do not use the torQtool medium in a damaged condition.
- Make sure the torQtool medium is clean before using it.
- Make sure the safety grabber is clean before using it.
- Always check the locking mechanism before tensioning the spring. This works properly when the pins disappear completely into the plug (pay attention to correct direction of rotation)
- Be sure to use the correct size pins on the safety grabber before you begin tensioning the spring.
- Do not exceed the prescribed torque and maximum number of revolutions per minute.
- Use the proper 13mm hexagonal cap on your drill to operate the torQtool medium.
- Ensure that maintenance has been properly performed before using the torQtool medium. Keep the gears lubricated.
- Before using the safety grabber, make sure maintenance has been properly performed. Keep the moving parts lubricated.
- If in doubt about any of the above, do not use the torQtool medium and/or the safety grabber.

## During use

- Do not use an impact wrench. Use only a normal (cordless) screwdriver.
- Be sure to guide the torQtool medium when tensioning the springs. Torsion springs stretch during tensioning. You must ensure that the torQtool medium moves along parallel to the shaft. Large stresses can occur on the spring and the torQtool medium if you do not ensure that the torQtool medium moves parallel to the shaft.
- Make sure you are tensioning the spring in the right direction. If you find out that you are tensioning the spring in the wrong direction then you must block the spring on the shaft using the set screws on the plug. First remove the torQtool medium and leave the safety grabber in place.  
Because the spring is attached to the shaft it is possible to block the safety grabber in the opposite direction and you can relax the spring in the opposite direction.  
In such a case, always replace the spring for a new one.
- If you are using a scissor elevator while tensioning the springs with the torQtool medium, never lower the scissor elevator before the spring plugs have been properly secured to the shaft.
- The torQtool medium should never be used to lift a door. Dangerous situations can occur if too much force is applied to the spring plug.
- Never disassemble the tool if the spring plug has not yet been secured to the shaft.
- Do not be distracted while tensioning springs.

## TorQtool Medium holder

torQtool holder to store it safely, in your car or at the workshop



DE

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf! Bevor Sie beginnen, lesen Sie bitte dieses Handbuch sorgfältig durch und sehen Sie sich das Video auf YouTube an. Es wird empfohlen, die Verwendung des Tools in einer Testumgebung zu üben. Wenn etwas unklar ist oder Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an IDD-Parts oder Ihren Lieferanten.

## Vorsicht! Allgemeine Warnhinweise!

Bei der Verwendung, dem Betrieb und der Wartung dieses torQtool-Mediums sind eine Reihe von Vorsichtsmaßnahmen zu beachten.

Bitte beachten Sie aus Sicherheitsgründen die folgenden Warnhinweise und Anweisungen.

Das torQtool medium ist zum Spannen von Torsionsfedern an Sektionaltoren bestimmt. Verwenden Sie das torQtool medium niemals für andere Zwecke. Das torQtool medium ist nur für 1" Wellen und 95 mm und 67 mm Federn geeignet.

- Das torQtool medium ist für qualifizierte Mechaniker bestimmt und als solches nicht für Heimwerker oder Mechaniker in der Ausbildung geeignet.
- Das torQtool medium darf nur in Verbindung mit dem Sicherheitsgreifer verwendet werden.
- Der Sicherheitsgreifer ist für den Einsatz an Federn mit geringem Einbauraum vorgesehen. Das Achsmaß beträgt mindestens 86 mm. Wird der Sicherheitsgreifer zunächst unabhängig vom torQtool medium auf die Feder aufgesetzt, können auch 95mm und 67mm Federn mit geringem Einbauraum gespannt werden.
- Diese Anleitung beschreibt den Gebrauch und die Wartung des torQtool medium und des Sicherheitsgreifers.
- Alle Sicherheitswarnungen bzw. -hinweise, die für die Montage des kompletten Sektionaltores gelten, sind zu beachten.
- Das maximale Drehmoment von 160 Nm darf nicht überschritten werden.
- Die Garantie erlischt, wenn ohne Rücksprache mit dem Hersteller Teile hinzugefügt oder verändert werden.
- Beim Spannen können die Federn unter hoher Spannung stehen. Stellen Sie sicher, dass Sie sich in einer stabilen Position befinden, wenn Sie das torQtool medium verwenden. Achten Sie auch darauf, dass sich Ihr Körper nicht in einer Linie mit dem torQtool medium befindet.
- Achten Sie auf ausreichende Beleuchtung, wenn Sie mit dem torQtool medium arbeiten.
- Achten Sie darauf, dass der Sicherheitsgriff immer in die richtige Richtung gehalten wird. Immer in die Richtung, in die die Feder gespannt wird. (also beim Spannen von Ihnen weg) und (beim Entspannen zu Ihnen hin).
- Nach dem Aufsetzen des torQtool medium über den Sechskant des Sicherheitsgriffs prüfen, ob das torQtool medium an der gelben Platte anliegt. Die zusätzlichen Rillen im Sechskant sorgen dafür, dass das torQtool medium durch die um 10° gedrehten Schlitze gesichert ist.
- Beim Spannen der Federn auf die Führung des torQtool medium achten. Torsionsfedern dehnen sich beim Spannen. Achten Sie darauf, dass sich das torQtool medium parallel zur Welle bewegt. Wenn nicht darauf geachtet wird, dass sich das torQtool medium parallel zur Welle bewegt, kann es zu starken Spannungen in der Feder und im torQtool medium kommen.
- Alle Rechte aus diesem Handbuch sind vorbehalten. Technische Änderungen vorbehalten.

## Wartung

- Achten Sie darauf, dass die Zahnräder des torQtool medium geschmiert sind. Verwenden Sie mindestens einmal im Monat PTFE-Spray (Teflon-Spray) oder noch besser unser speziell entwickeltes Multi-Gel.
- Vergewissern Sie sich, dass das torQtool Medium sauber ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitsgriff sauber ist.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Sicherheitsgriff leicht von Hand in beide Richtungen öffnen und schließen lässt.
- Prüfen Sie das torQtool Medium auf Beschädigungen, bevor Sie eine Feder mit dem torQtool Medium spannen. Verwenden Sie das torQtool Medium nicht in beschädigtem Zustand.
- Prüfen Sie den Sicherheitsgriff auf Beschädigungen, bevor Sie den Sicherheitsgriff auf einen Federstecker setzen und eine Feder mit dem torQtool Medium spannen.

## Kontrolle vor Gebrauch

- Achten Sie darauf, dass Sie die Feder in die richtige Richtung spannen! Wenn Sie in die falsche Richtung spannen, können gefährliche Situationen entstehen, die zu Verletzungen führen können.
- Prüfen Sie das torQtool medium auf Beschädigungen, bevor Sie eine Feder mit dem torQtool medium spannen. Verwenden Sie das torQtool medium nicht, wenn es beschädigt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass das torQtool medium sauber ist, bevor Sie es verwenden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitsgriff sauber ist, bevor Sie ihn verwenden.
- Überprüfen Sie immer den Verriegelungsmechanismus, bevor Sie die Feder spannen. Dieser funktioniert einwandfrei, wenn die Stifte vollständig im Stecker verschwinden (auf die richtige Drehrichtung achten).
- Vergewissern Sie sich vor dem Spannen der Feder, dass die Stifte des Sicherheitsgriffs die richtige Größe haben.
- Das vorgeschriebene Drehmoment und die maximale Drehzahl pro Minute nicht überschreiten.
- Verwenden Sie den richtigen 13 mm-Sechskant-Aufsatz für Ihre Bohrmaschine, um das torQtool medium zu verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass die Wartung ordnungsgemäß durchgeführt wurde, bevor Sie das torQtool medium verwenden. Halten Sie das Getriebe geschmiert.
- Stellen Sie sicher, dass die Wartung ordnungsgemäß durchgeführt wurde, bevor Sie den Sicherheitsgriff verwenden. Bewegliche Teile geschmiert halten.
- Im Zweifelsfall darf das torQtool medium und/oder der Sicherheitsgriff nicht verwendet werden.

## Während des Gebrauchs

- Keinen Schlagschrauber verwenden. Verwenden Sie nur einen normalen (kabellosen) Schraubendreher.
- Achten Sie beim Spannen der Federn auf die Führung des torQtool medium. Torsionsfedern dehnen sich beim Spannen. Achten Sie darauf, dass das torQtool medium parallel zur Welle geführt wird. Wenn Sie nicht sicherstellen, dass das torQtool medium parallel zur Welle bewegt wird, können große Spannungen auf der Feder und das torQtool medium auftreten.
- Stellen Sie sicher, dass Sie die Feder in die richtige Richtung spannen. Wenn Sie feststellen, dass Sie die Feder in die falsche Richtung spannen, müssen Sie die Feder auf der Welle mit den Stellschrauben am Stecker blockieren. Entfernen Sie zuerst das torQtool medium und lassen Sie den Sicherungsbügel an seinem Platz.
- Da die Feder an der Welle befestigt ist, ist es möglich, den Sicherheitsgriff in die entgegengesetzte Richtung zu sperren und die Feder in die entgegengesetzte Richtung zu entspannen.  
In diesem Fall muss die Feder immer durch eine neue ersetzt werden.
- Wenn Sie eine Scherenhebebühne verwenden, während Sie die Federn mit dem torQtool medium spannen, senken Sie die Scherenhebebühne niemals ab, bevor die Federstopfen ordnungsgemäß am Schacht befestigt sind.
- Das torQtool medium darf niemals zum Anheben einer Tür verwendet werden. Es kann zu gefährlichen Situationen kommen, wenn zu viel Kraft auf den Federstecker ausgeübt wird.
- Werkzeug niemals demontieren, wenn der Federstecker noch nicht auf der Welle befestigt ist
- Lassen Sie sich beim Spannen von Federn nicht ablenken.

## TorQtool Medium Halter



IT

Congratulazioni per il vostro acquisto! Prima di iniziare, leggete attentamente il manuale e guardate il video su Youtube. È raccomandata la pratica in un ambiente idoneo all'utilizzo. In caso di dubbi o per qualsiasi domanda contattate IDD- Parts o il vostro fornitore.

## Attenzione! Avvertenze generali!

Per l'uso, l'operatività e la manutenzione del TorQtool medium, vanno prese diverse precauzioni. Per motivi di sicurezza, osservate le avvertenze e le istruzioni riportate di seguito.

- Il TorQtool medium è destinato alla tensione di molle di torsione per porte sezionali. Mai utilizzare il torQtool per altri scopi. Il TorQtool medium si adatta solo agli alberi da 1" e alle molle da 95 mm e 67 mm.
- Il TorQtool medium è destinato a meccanici qualificati per tale ragione non è adatto per uso personale o per tirocinanti/stagisti.
- Il TorQtool medium può essere utilizzato solo con l'adattatore di sicurezza.
- L'adattatore di sicurezza è destinato all'uso su molle con spazio di installazione ridotto. La dimensione del centro è di almeno 86 mm. Posizionato l'adattatore di sicurezza sulla molla, sarà possibile tensionare sia molle da 95 mm che da 67 mm con uno spazio di montaggio ridotto.
- Questo manuale descrive l'uso e la manutenzione sia del TorQtool medium sia dell'adattatore di sicurezza.
- Tutte le avvertenze e/o le note di sicurezza relative all'installazione del portone sezionale completo devono essere rispettate.
- Non superare la torsione massima di 160Nm.
- La garanzia decade se vengono aggiunte o modificate parti senza consultare il produttore.
- Durante il serraggio, le molle possono essere sottoposte a una forte tensione. Assicuratevi di essere in una posizione stabile mentre utilizzate il torQtool medium e che il vostro corpo non sia in prossimità del torQtool medium.
- Assicuratevi che vi sia una buona illuminazione mentre si usa il torQtool medium.
- Assicuratevi che l'adattatore di sicurezza sia sempre agganciato nella direzione corretta. Sempre nella direzione della tensione della molla. (In direzione opposta alla vostra durante il serraggio, nella vostra direzione quando non c'è pressione)..
- Dopo aver posizionato il torQtool sulla parte esagonale dell'adattatore di sicurezza, verificate che l'adattatore sia agganciato correttamente alla piastra gialla presente sul torQtool. Le scanalature aggiuntive nella sezione esagonale assicurano che il prodotto sia fissato dalle fessure ruotate di 10°.
- Assicuratevi di aver totale controllo del torQtool durante la tensione delle molle. Le molle di torsione si allungano durante il tensionamento. È necessario assicurarsi che il torQtool si muova parallelamente all'albero. Se non ci si assicura che il torQtool si muova parallelamente all'albero, possono verificarsi forti sollecitazioni sulla molla e sul torQtool.
- Tutti i diritti derivanti dal presente manuale sono riservati. Le informazioni tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso.

## Manutenzione

- Assicuratevi che gli ingranaggi del torQtool siano mediamente lubrificati. Usare almeno una volta al mese lo spray PTFE (lo spray Teflon) o ancora meglio il nostro multi-gel appositamente sviluppato.
- Assicuratevi che il TorQtool medium sia pulito.
- Assicuratevi che l'adattatore di sicurezza sia pulito.
- Assicuratevi che l'adattatore di sicurezza possa essere aperto e chiuso in maniera efficace in entrambe le direzioni senza intoppi.
- Controllate che il TorQtool medium non sia danneggiato prima di iniziare le operazioni di serraggio. Non usare il TorQtool medium in caso di danneggiamento.
- Controllate che l'adattatore di sicurezza non sia danneggiato prima di agganciarlo al mandrino e di iniziare le operazioni di fissaggio del torQtool.

## Da controllare prima dell'uso

- Assicuratevi di caricare la molla nella direzione corretta! Caricare la molla nella direzione sbagliata può essere causa di situazioni pericolose con possibili lesioni
- Controllate che il TorQtool non sia danneggiato prima di iniziare a lavorare sulla molla. Non usare il TorQtool medium in caso di parti danneggiate.
- Assicuratevi che il TorQtool medium sia pulito prima dell'utilizzo.
- Assicuratevi che l'adattatore di sicurezza sia pulito prima dell'utilizzo

- Controllate sempre il meccanismo di chiusura prima di caricare la molla. Quest'ultimo lavora in maniera adeguata solo quando i perni spariscono completamente nei fori dei mandrini (controllate che la rotazione vada nella direzione corretta.)
- Siate certi di usare perni con dimensioni adeguate sull'adattatore di sicurezza prima di iniziare le operazioni di tensione della molla
- Non superate la coppia indicata e il numero massimo di giri al minuto.
- Per azionare il torQtool medium, utilizzate l'apposito perno esagonale da 13 mm presente sull'avvitatore.
- Assicuratevi che la manutenzione del torQtool medium sia stata eseguita propriamente prima dell'utilizzo.
- Prima di utilizzare l'adattatore di sicurezza, assicuratevi che la manutenzione dell'adattatore sia stata eseguita propriamente
- In caso di dubbi, non usare il torQtool medium e/o l'adattatore di sicurezza.

## Durante l'uso

- Non utilizzate un avvitatore a impulsi. Utilizzate solo un normale avvitatore (a batteria).
- Assicuratevi di aver completo controllo del torQtool durante la tensione delle molle. Le molle di torsione si allungano durante il tensionamento. È necessario assicurarsi che il torQtool si muova parallelamente all'albero. Se non ci si assicura che il torQtool si muova parallelamente all'albero, possono verificarsi forti sollecitazioni sulla molla e sul TorQtool
- Assicuratevi di caricare la molla nella giusta direzione. Se si scopre che la molla è stata tesa nella direzione sbagliata, è necessario bloccarla sull'albero utilizzando le viti di fermo sul tappo. Per prima cosa rimuovete il torQtool e lasciate l'adattatore di sicurezza al suo posto.
- Poiché la molla è fissata all'albero, è possibile bloccare l'adattatore di sicurezza nella direzione opposta e allentare la molla nella direzione opposta.
- In tal caso, sostituite sempre la molla con una nuova.
- Se si utilizza una piattaforma con sollevamento a forbice, mentre si caricano le molle con il torQtool, non abbassate mai il sollevatore prima che i mandrini della molla siano stati fissati correttamente all'albero.
- Il torQtool medium non deve mai essere utilizzato per sollevare una porta. Se si applica una forza eccessiva al mandrino, si possono verificare situazioni pericolose.
- Non smontate mai l'attrezzo se il mandrino non è ancora stato fissato all'albero.
- Non distrarsi durante il tensionamento delle molle.

## supporto TorQtool Medium



SE

Grattis till ditt köp! Innan du börjar, läs den här bruksanvisningen noggrant och titta på videon på YouTube. Det rekommenderas att du övar på att använda verktyget i en testmiljö. Om något är oklart eller om du har några frågor, vänligen kontakta IDD-Parts eller din leverantör.

## **OBS! Allmänna varningar!**

För att använda, hantera och underhålla detta torQtool medium verktyg måste ett antal försiktighetsåtgärder vidtas. Av säkerhetsskäl, observera varningarna och instruktionerna nedan.

- Verktyget torQtool medium är avsett för att spänna torsionsfjädrar på takdörrar. Använd aldrig torQtool medium för andra ändamål. torQtool medium passar endast 1" axlar och 95 mm samt 67 mm fjädrar.
- Verktyget torQtool medium är avsett för kvalificerade mekaniker och är som sådant inte lämpligt för gör-det-själv arbete eller för användning av mekaniker som för tillfället undergår utbildning.
- TorQtool medium kan endast användas tillsammans med säkerhetsgriparen.
- Säkerhetsgriparen är avsedd att användas på fjädrar med litet installationsutrymme. Mittstorleken är minst 86 mm. Genom att först placera säkerhetsgriparen på fjädern oberoende av torQtool medium kan 95 mm och 67 mm fjädrar med litet installationsutrymme fortfarande spännas.
- Denna manual beskriver hur man använder och underhåller torQtool medium och säkerhetsgriparen.
- Alla säkerhetsvarningar och/eller anvisningar som gäller för installationen av den kompletta taksjutporten måste beaktas.
- Överskrid aldrig det maximala vridmomentet på 160Nm.
- Garantin upphör att gälla om delar läggs till eller ändras utan att tillverkaren har rådfrågats.
- Under fastspänning kan fjädrarna vara under stora spänningar. Se till att du är i en stabil position när du använder torQtool medium. Se också till att din kropp inte är i linje med torQtool medium.
- Se till att det finns tillräckligt med ljus när du använder torQtool medium.
- Se till att säkerhetsgriparen alltid placeras i rätt riktning. Alltid i riktning mot att spänna fjädern. (Vänd verktyget bort från dig när du klämmer) och (vrid verktyget mot dig när du tar bort trycket).
- Efter att ha placerat torQtool medium över den sexkantiga delen av säkerhetsgriparen, kontrollera att torQtool medium ligger mot den gula plattan. De extra spåren i den sexkantiga sektionen säkerställer att torQtool medium säkras av de 10° vridna spåren.
- Var noga med att styra torQtool medium när du spänner fjädrarna. Torsionsfjädrar sträcker sig under spänning. Du måste se till att torQtool medium rör sig parallellt med axeln. Stora spänningar på fjädern och torQtool medium kan uppstå om man inte ser till att torQtool medium rör sig parallellt med axeln.
- Alla rättigheter som härrör från denna manual är förbehållna. Teknisk information kan ändras utan föregående meddelande.

## **Underhåll**

- Se till att kugghjulen på torQtool är medelsmorda. Använd minst en gång i månaden PTFE-spray (Teflon-spray) eller ännu hellre vår specialutvecklade multigel.
- Se till att hålla torQtool medium och säkerhetsgriparen är rena.
- Se till att säkerhetsgriparen kan öppnas och stängas manuellt i båda riktningarna.
- Kontrollera torQtool för skador innan du klämmer fast en fjäder med torQtool medium. Använd inte torQtool medium i skadat skick.
- Kontrollera säkerhetsgriparen för skador innan du placerar säkerhetsgriparen på en fjäderplugg och fixerar en fjäder med torQtool medium.

## **Kontrollera före användning**

- Var helt säker på att du ska spänna fjädern i rätt riktning! Farliga situationer som leder till möjlig skada kommer att uppstå om du svänger åt fel håll.
- Kontrollera torQtool medium för skador innan du klämmer fast en fjäder med torQtool medium. Använd inte torQtool medium i skadat skick.
- Se till att torQtool medium är rent innan du använder det.
- Se till att säkerhetsgriparen är ren innan du använder den.
- Kontrollera alltid låsmekanismen innan fjädern spänns. Detta fungerar korrekt när stiften försvinner helt in i kontakten (var uppmärksam på rätt rotationsriktning).
- Se till att använda stiften av rätt storlek på säkerhetsgriparen innan du börjar spänna fjädern.
- Överskrid inte det föreskrivna vridmomentet och det maximala antalet varv per minut.
- Använd rätt 13 mm sexkantslock på din borr för att använda torQtool medium.
- Se till att underhållet har utförts på rätt sätt innan du använder torQtool medium. Håll växlarna smorda.
- Innan du använder säkerhetsgriparen, se till att underhållet har utförts korrekt. Håll de rörliga delarna smorda.
- Om du är osäker på något av ovanstående, använd inte torQtool medium och/eller säkerhetsgriparen.



## Användning av torQtool medium

- Använd inte en slagnyckel. Använd endast en vanlig (sladdlös) skruvmejsel.
- Var noga med att styra torQtool medium när du spänner fjäderna. Torsionsfjädrar sträcker sig under spänning. Du måste se till att torQtool medium rör sig parallellt med axeln. Stora spänningar kan uppstå på fjädern och torQtool medium om man inte ser till att torQtool medium rör sig parallellt med axeln.
- Se till att du spänner fjädern i rätt riktning. Om du upptäcker att du spänner fjädern åt fel håll måste du blockera fjädern på axeln med hjälp av ställskruvarna på pluggen. Ta först bort torQtool medium och lämna säkerhetsgriparen på plats. Efter som fjädern är fäst vid axeln är det möjligt att blockera säkerhetsgriparen i motsatt riktning och du kan slappna av fjädern i motsatt riktning. Byt i så fall alltid ut fjädern mot en ny.
- Om du använder en saxhiss medan du spänner fjäderna med torQtool medium, sänk aldrig saxhissen innan fjäderpluggarna har satts fast ordentligt i axeln.
- Verktöget torQtool medium ska aldrig användas för att lyfta en dörr. Farliga situationer kan uppstå om för mycket kraft appliceras på fjäderpluggen.
- Ta aldrig isär verktöget om fjäderpluggen ännu inte har fästs på axeln.
- Bli inte distraherad när du spänner fjäderna.

## hållare för torQtool Medium



NL

Gefeliciteerd met uw aankoop! Voordat u begint, lees deze handleiding zorgvuldig door en bekijk de video op YouTube. Het is aan te raden het gebruik van het gereedschap in een testomgeving te oefenen. Mocht er iets onduidelijk zijn of heeft u vragen, neem dan contact op met IDD-Parts of uw leverancier.

## Let op! Algemene waarschuwingen!

Om deze torQtool medium te gebruiken, te bedienen en te onderhouden moeten een aantal voorzorgsmaatregelen worden genomen.

Neem om veiligheidsredenen de onderstaande waarschuwingen en instructies in acht.

- De torQtool medium is bedoeld om torsieveren van overheaddeuren op te spannen. Gebruik de torQtool medium nooit voor andere doeleinden. De torQtool medium past alleen maar op 1" assen en op 95mm en 67mm veren.
- De torQtool medium is bedoeld voor gekwalificeerde monteurs en is als zodanig niet geschikt voor doe-het-zelvers of voor gebruik door monteurs in opleiding.
- De torQtool medium kan alleen maar gebruikt worden in combinatie met de safety grabber.
- De safety grabber is bedoeld om bij veren met kleine inbouwruimte gebruikt te worden. De hartmaat is minimaal 86mm. Door de safety grabber eerst onafhankelijk van de torQtool medium op de veer te plaatsen kunnen 95mm en 67mm met een kleine inbouwruimte toch opgespannen worden.
- Deze handleiding beschrijft hoe de torQtool medium en de safety grabber gebruikt en onderhouden dienen te worden.
- Alle veiligheidswaarschuwingen en/of opmerkingen die gelden voor de installatie van de complete sectionale overheaddeur moeten in acht worden genomen.
- Overschrijd nooit het maximum koppel van 160Nm.
- De garantie vervalt indien onderdelen zonder overleg met de fabrikant worden toegevoegd of gewijzigd.
- Tijdens het opspannen kunnen veren onder grote spanning komen te staan. Zorg ervoor dat u bij gebruik van de torQtool medium in een stabiele positie staat. Zorg er tevens voor dat uw lichaam niet in het verlengde van de torQtool medium staat.
- Zorg ervoor dat er voldoende licht is tijdens het gebruik van de torQtool medium.
- Zorg ervoor dat de safety grabber altijd in de juiste richting wordt geplaatst. Altijd in de richting van het opspannen van de veer. (dus bij opspannen van je af draaien) en (bij ontspannen naar je toe draaien)
- Controleer na het plaatsen van de torQtool medium over het hexagonale gedeelte van de safety grabber dat de torQtool medium tegen de gele plaat aanligt. De extra groeven in het hexagonale gedeelte zorgen ervoor dat torQtool medium geborgd is door de 10° gedraaide sleuven.
- Zorg ervoor dat u de torQtool medium begeleid bij het spannen van de veren. Torsieveren rekken uit tijdens het spannen. U dient ervoor te zorgen dat de torQtool medium evenwijdig aan de as meebeweegt. Grote spanningen op de veer en de torQtool medium kunnen ontstaan als u niet zorgt dat de torQtool medium evenwijdig aan de as meebeweegt.
- Alle aan deze handleiding ontleende rechten zijn voorbehouden. Technische informatie kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

## Onderhoud

- • Zorg ervoor dat de tandwielen van de torQtool medium gesmeerd zijn. Gebruik hiervoor minimaal 1x per maand PTFE spray (teflonspray) of nog beter onze speciaal ontwikkelde multi-gel.
- Zorg ervoor dat de torQtool medium schoon is.
- Zorg ervoor dat de safety grabber schoon is.
- Zorg ervoor dat de safety grabber soepel in beide richtingen handmatig open en dicht te draaien is.
- Controleer de torQtool medium op beschadigingen voordat u een veer opspant met de torQtool medium. Gebruik de torQtool medium niet in beschadigde toestand.
- Controleer de safety grabber op beschadigingen voordat u de safety grabber op een veerplug plaatst en een veer opspant met de torQtool medium.

## Controleer voor gebruik

- Zorg dat u er absoluut zeker van bent dat u de veer in de juiste richting gaat opspannen! Gevaarlijke situaties met mogelijk letsel tot gevolg zullen ontstaan als u de verkeerde richting op draait.
- Controleer de torQtool medium op beschadigingen voordat u een veer opspant met de torQtool medium. Gebruik de torQtool medium niet in beschadigde toestand.
- Zorg ervoor dat de torQtool medium schoon is voor u deze gebruikt.
- Zorg ervoor dat de safety grabber schoon is voor u deze gebruikt.
- Controleer altijd het vergrendelingsmechanisme voordat u de veer gaat opspannen. Dit werkt goed als de pennen volledig in de plug verdwijnen (let op juiste draairichting)
- Zorg ervoor dat u de juiste maat pinnen gebruikt op de safety grabber voordat u begint met het opspannen van de veer.
- Overschrijd het voorgeschreven koppel en maximaal aantal omwentelingen per minuut niet.
- Gebruik de juiste 13mm hexagonale dop op uw boormachine om de torQtool medium te bedienen.
- Zorg ervoor dat het onderhoud naar behoren is uitgevoerd voordat u de torQtool medium gebruikt. Houd de tandwielen gesmeerd.
- Zorg ervoor dat het onderhoud naar behoren is uitgevoerd voordat u de safety grabber gebruikt. Houd de bewegende delen gesmeerd.
- Als u twijfelt over 1 van bovenstaande punten gebruikt u dan de torQtool medium en of de safety grabber niet.

## Tijdens gebruik

- Gebruik geen slagmoermachine. Gebruik alleen een normale (accu)schroefmachine.
- Zorg ervoor dat u de torQtool medium begeleid bij het spannen van de veren. Torsieveren rekken uit tijdens het spannen. U dient ervoor te zorgen dat de torQtool medium evenwijdig aan de as meebeweegt. Grote spanningen op de veer en de torQtool medium kunnen ontstaan als u niet zorgt dat de torQtool medium evenwijdig aan de as meebeweegt
- Zorg dat u de veer in de juiste richting aan het opspannen bent. Als u erachter komt dat u de veer in de verkeerde richting aan het opspannen bent dan moet u de veer blokkeren op de as doormiddel van de set-schroeven op de plug. Verwijder eerst de torQtool medium en laat de safety grabber zitten.
- Door dat veer bevestigd is op de as is het mogelijk de safety grabber de tegengestelde richting op te blokkeren en kunt u in tegengestelde richting de veer ontspannen.
- Vervang in een dergelijk geval altijd de veer voor een nieuwe.
- Als u gebruik maakt van een schaarlift tijdens het opspannen van de veren met de torQtool medium, dan mag u de schaarlift nooit laten zakken voordat de veerpluggen goed vastgezet hebt op de as.
- De torQtool medium mag nooit gebruikt worden om een deur door te spannen. Gevaarlijke situaties kunnen ontstaan wanneer er te veel kracht op de veerplug ontstaat.
- Demonteer het gereedschap nooit als de veerplug nog niet op de as vastgezet is.
- Laat u niet afleiden tijdens het opspannen van veren.

## torQtool Medium houder



FR

Merci pour votre achat ! Avant de commencer, lisez attentivement ce mode d'emploi et consultez la vidéo de démonstration disponible sur notre chaîne Youtube. Il est conseillé de s'exercer à l'utilisation de l'outil dans un environnement de test. Si vous souhaitez des éclaircissements ou si vous avez des questions, n'hésitez pas à contacter IDD-Parts ou votre fournisseur.

## **ATTENTION! Avertissements généraux!**

Pour utiliser, faire fonctionner et entretenir cet outil, un certain nombre de précautions doivent être prises. Pour des raisons de sécurité, soyez attentifs aux avertissements et instructions donnés ci-dessous.

- Le torQtool medium est destiné à tendre les ressorts de torsion des portes sectionnelles. N'utilisez jamais le torQtool medium à d'autres fins. Le torQtool medium n'est compatible qu'avec les arbres de 1 pouce et les ressorts de 95 et 67 mm de diamètre intérieur.
- Le torQtool medium est destiné aux installateurs qualifiés et ne convient dès lors pas à un usage privé ou pour une utilisation par des installateurs en formation.
- Le torQtool medium ne peut être utilisé qu'avec la clé à mandrin.
- La clé à mandrin est destinée à être utilisée sur des ressorts installés dans des espaces restreints. La taille centrale doit être d'au moins 86mm. En installant d'abord la clé à mandrin sur le ressort indépendamment du torQtool medium, les ressorts de 95 et 67 mm de diamètre intérieur installés dans des espaces exigus peuvent tout de même être mis en tension.
- Ce mode d'emploi décrit la manière dont doivent être utilisés et entretenus le torQtool medium et la clé à mandrin.
- Tous les avertissements de sécurité et/ ou remarques qui s'appliquent à l'installation d'une porte sectionnelle complète doivent être pris en considération.
- Ne dépassez jamais le couple maximal de 160Nm.
- La garantie est annulée si des pièces sont ajoutées ou modifiées sans consultation préalable du fabricant.
- Lors de la mise sous tension, les ressorts peuvent être soumis à une forte tension. Lorsque vous utilisez le torQtool medium, veillez à être dans une position stable. Veillez également à ce que votre corps ne se trouve pas dans le prolongement du torQtool medium.
- Veillez à ce que l'éclairage soit suffisant lors de l'utilisation du torQtool medium.
- Veillez à ce que la clé à mandrin soit toujours placée dans le bon sens. Elle doit toujours être placée dans le sens de mise en tension du ressort (tourné vers l'extérieur lors de la mise en place et tourné vers vous lorsque la tension est soulagée).
- Après avoir mis place le torQtool medium sur la partie hexagonale de la clé à mandrin, assurez-vous que le torQtool medium repose contre la plaque jaune. Les rainures supplémentaires de la partie hexagonale assurent que le torQtool medium est maintenu en place par les fentes anglées à 10°.
- Veillez à guider le torQtool medium lors de la mise en tension des ressorts. Les ressorts de torsions s'étirent durant la mise en tension. Vous devez vous assurer que le torQtool medium se déplace parallèlement à l'arbre. Le torQtool medium et le ressort peuvent être soumis à de fortes contraintes si vous ne vous assurez pas que torQtool medium se déplace parallèlement à l'arbre.
- Tous les droits qui découlent de ce mode d'emploi sont réservés. Les informations peuvent être modifiées sans préavis.

## **Entretien**

- Veillez à ce que les engrenages du torQtool medium soient bien lubrifiés. Pour ce faire, utilisez au minimum une fois par mois un spray PTFE (spray téflon) ou, mieux encore, notre mutli-gel développé spécifiquement pour cet usage.
- Assurez-vous de la propreté du torQtool medium.
- Assurez-vous de la propreté de la clé à mandrin.
- Assurez-vous que la clé à mandrin peut être ouverte et fermée manuellement dans les deux sens et ce sans forcer.
- Avant de tendre un ressort avec le torQtool medium, vérifiez que le torQtool medium n'est pas endommagé. N'utilisez pas le torQtool medium s'il est endommagé.
- Avant de placer la clé à mandrin sur un mandrin de ressort et de tendre ce dernier avec le torQtool medium, vérifiez que la clé à mandrin n'est pas endommagée.

## Vérifications avant utilisation

- Assurez-vous impérativement que vous allez tendre le ressort dans la bonne direction ! Tendre un ressort dans la mauvaise direction entraîne des situations dangereuses avec risque de blessures.
- Avant de serrer un ressort avec le torQtool medium, vérifiez que le torQtool medium n'est pas endommagé. N'utilisez pas le torQtool medium s'il est endommagé.
- Assurez-vous de la propreté du torQtool medium avant de l'utiliser.
- Assurez-vous de la propreté de la clé à mandrin avant de l'utiliser.
- Vérifiez toujours le mécanisme de verrouillage avant de tendre un ressort. Ce dernier fonctionne correctement lorsque les goujons rentrent complètement dans le mandrin (prêtez attention au bon sens de rotation).
- Veillez à utiliser goujons du bon diamètre sur la clé à mandrin avant de tendre un ressort.
- Ne dépassez pas le couple indiqué et le nombre maximum de tours par minute.
- Utilisez l'embout hexagonal de 13mm adapté sur votre perceuse pour utiliser le torQtool medium.
- Avant d'utiliser le torQtool medium, vérifiez que l'entretien a été effectué correctement. Lubrifiez les engrenages régulièrement.
- Avant d'utiliser la clé à mandrin, vérifiez que l'entretien a été effectué correctement. Lubrifiez régulièrement les pièces mobiles.
- En cas de doute concernant l'un de points ci-dessus, n'utilisez pas le torQtool medium et/ ou la clé à mandrin.

## Durant l'utilisation

- N'utilisez pas à une visseuse à chocs. Utilisez une visseuse (sans fil) classique.
- Veillez à guider le torQtool medium lors de la mise en tension des ressorts. Les ressorts de torsions s'étirent durant la mise en tension. Vous devez vous assurer que le torQtool medium se déplace parallèlement à l'arbre. Le torQtool medium et le ressort peuvent être soumis à de fortes contraintes si vous ne vous assurez pas que torQtool medium se déplace parallèlement à l'arbre.
- Assurez-vous de tendre le ressort dans la bonne direction. Si vous vous rendez compte que vous tendez le ressort dans la mauvaise direction, bloquez le ressort sur l'arbre à l'aide des vis de serrage du mandrin. Retirez d'abord le torQtool medium et laissez la clé à mandrin en place.
- Etant donné que le ressort est fixé sur l'arbre, il est possible de bloquer la clé à mandrin dans la direction opposée et de détendre le ressort dans l'autre sens.
- Dans ce cas de figure, remplacer systématiquement le ressort.
- Si vous utilisez une nacelle à ciseaux lors de la mise en tensions de ressorts avec le torQtool medium, n'abaissez jamais la nacelle avant d'avoir correctement fixé les mandrins sur l'arbre.
- Le torQtool medium ne doit jamais être utilisé pour ouvrir une porte. L'exercice de contraintes trop importantes sur le mandrin peut entraîner des situations dangereuses.
- Ne démontez jamais l'outil si le mandrin n'a pas encore été fixé sur l'arbre.
- Ne vous laissez pas distraire lors de la mise en tension de ressorts.

## torQtool medium support



# Declaration of Conformity

IDD-Parts BV  
Hanzeweg 19  
3771 NG Barneveld  
The Netherlands

Declares under sole responsibility :

torQtool medium & safety grabber:

torQtool medium is compliant with the following directive

- 2006/42/EC Machinery Directive (MD)

And also declares:

the following harmonised standard have been applied:

- NEN EN ISO 12100:2010 en

The manufacturing process ensures the compliance of the equipment with the technical file.

Compilation of technical file:  
Bert van den Hazel

IDD-Parts BV  
Hanzeweg 19  
3771 NG Barneveld  
The Netherlands

Place:  
Barneveld

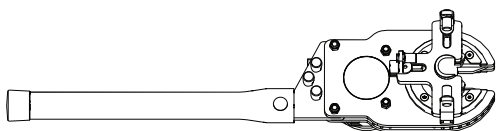
Date:  
01-04-2024

Legible signature of the legal representative:

Name: Johan van der Linde  
Position: Managing Director



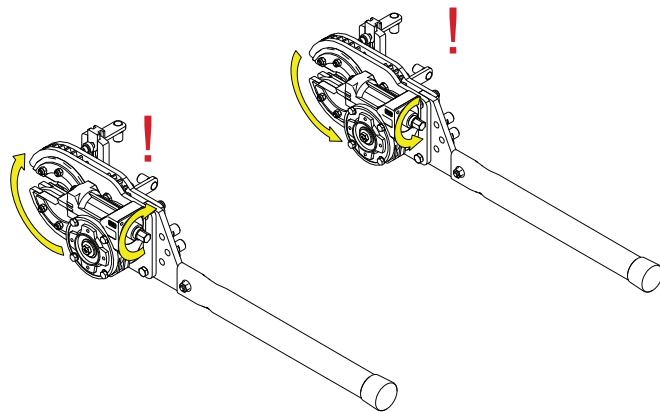
# torQtool medium



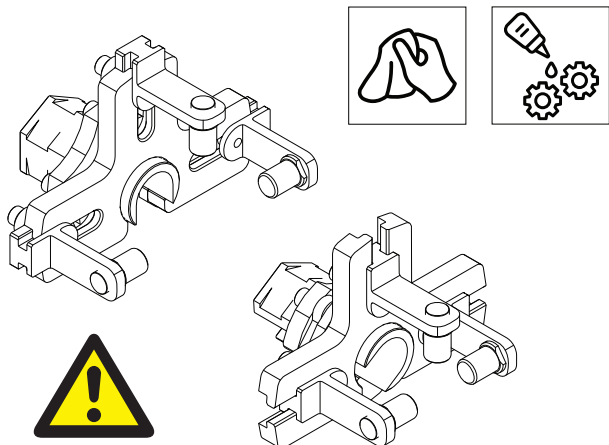
## Applications:

**Springs:** 2 5/8" (67 mm) and 3 3/4 (95 mm)  
**Shaft:** 25mm - 1"  
**Safety grabber 3 pins** (patent pending)  
**Pitch shaft distance:** minimum 86 mm  
**Pins:** 13.8 mm and 16 mm

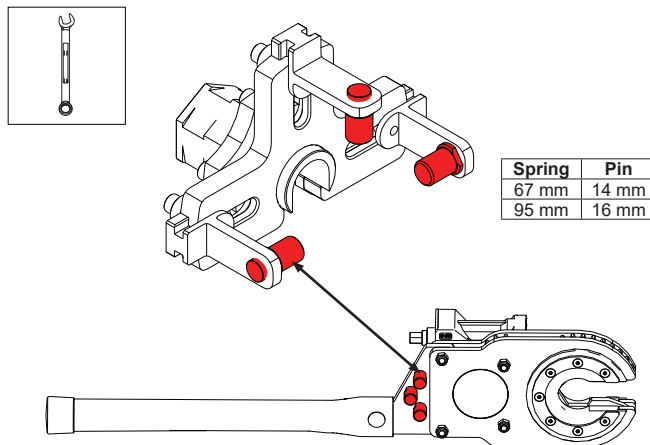
1



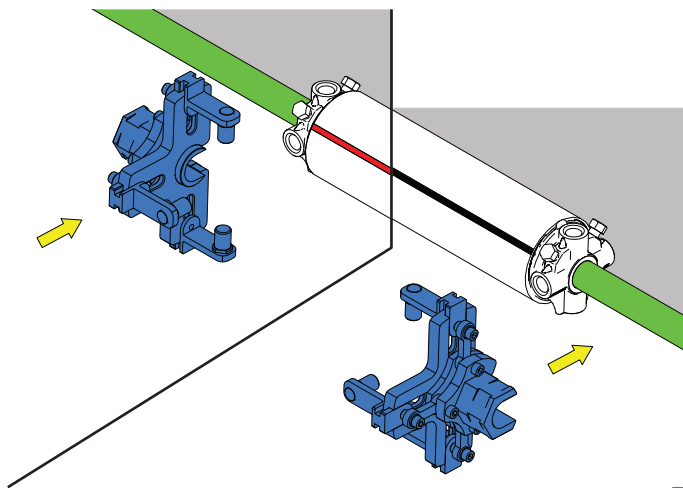
2



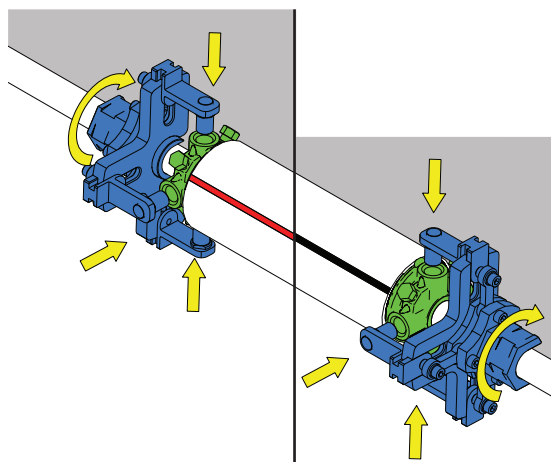
3



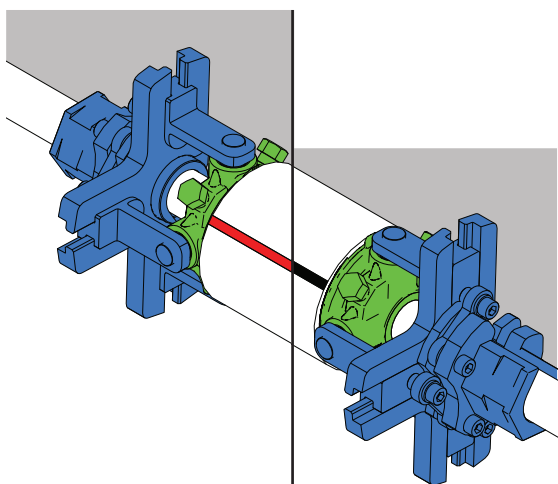
4



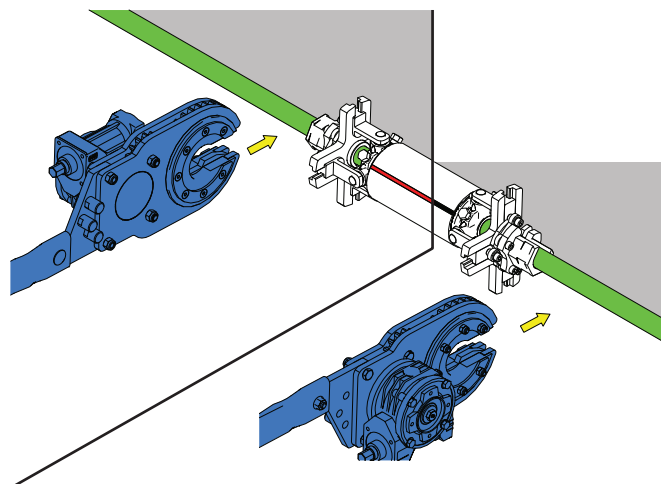
5



6

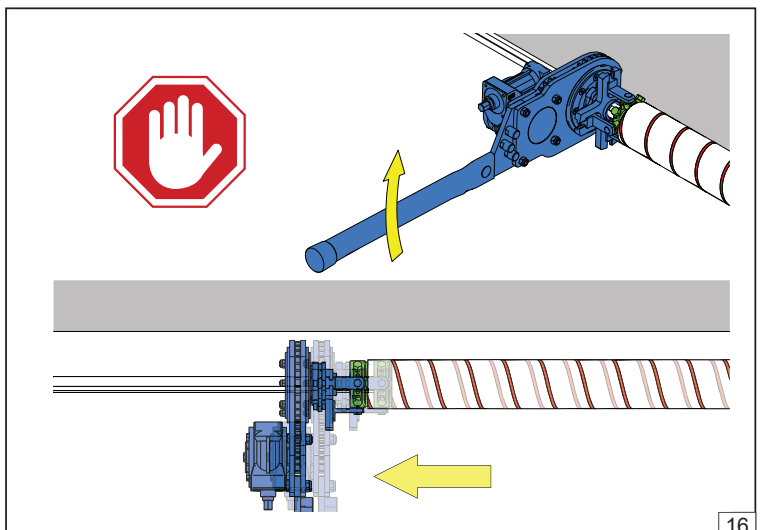
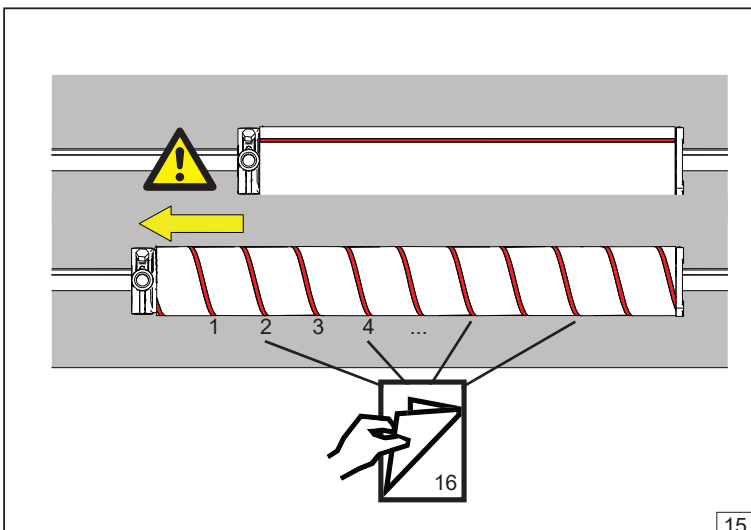
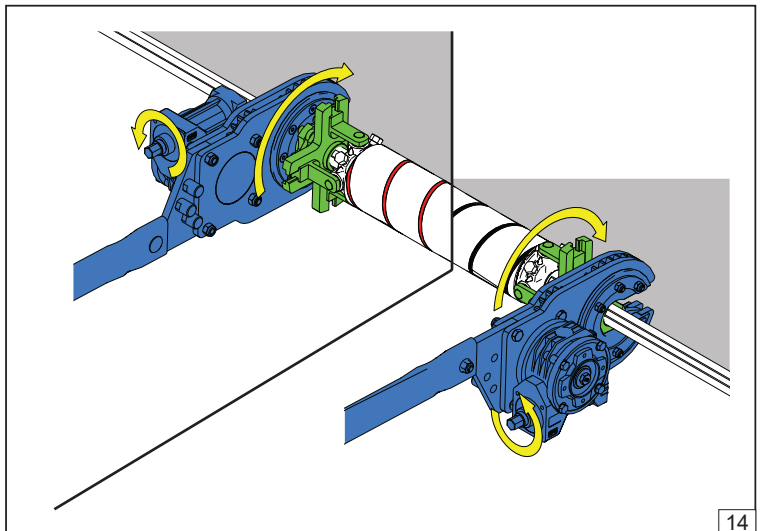
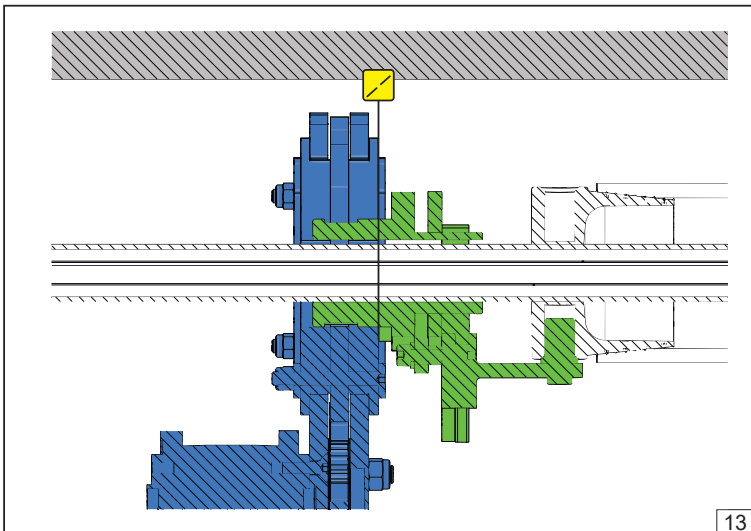
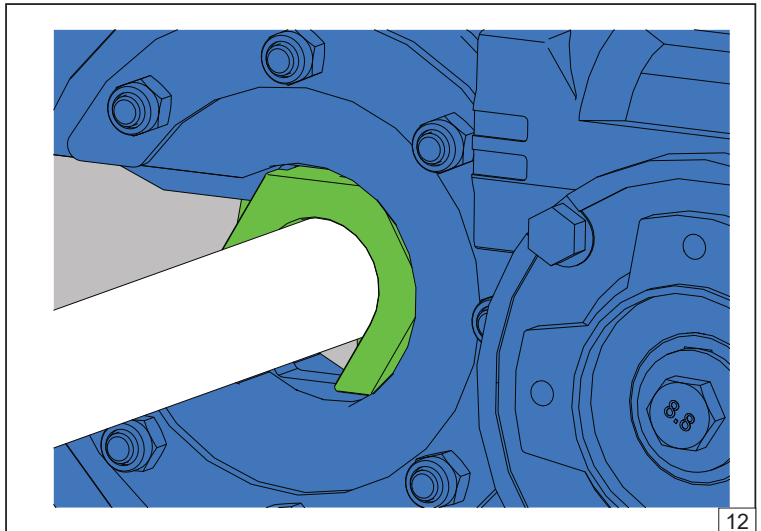
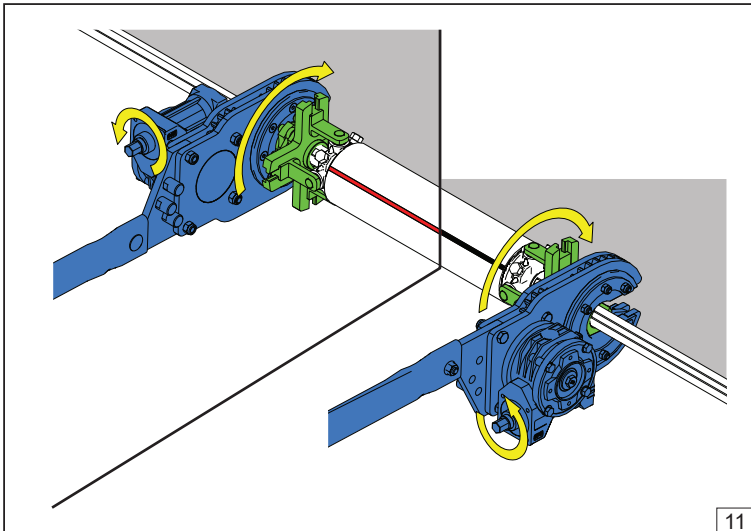
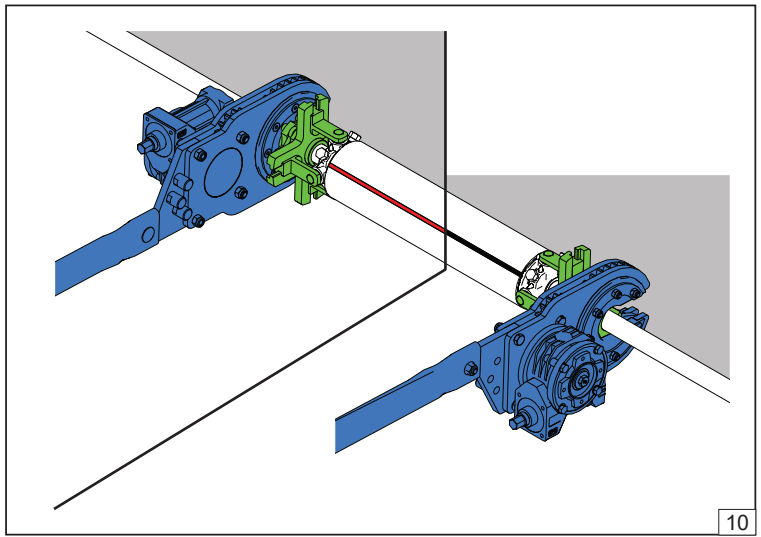
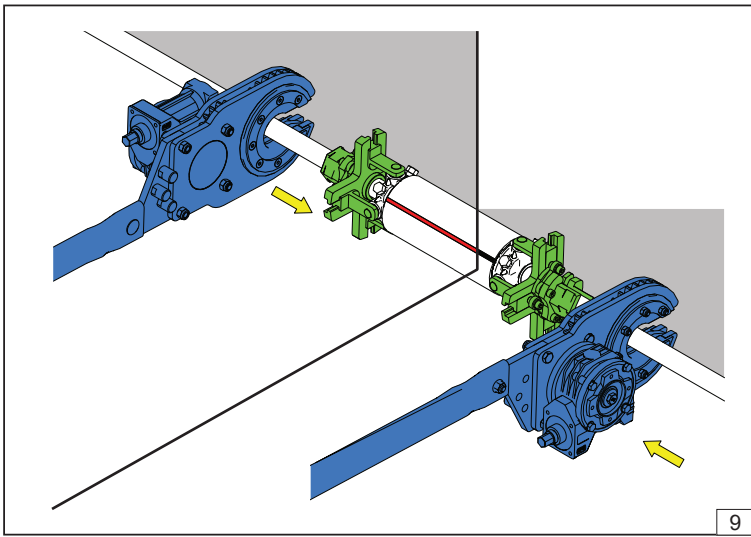


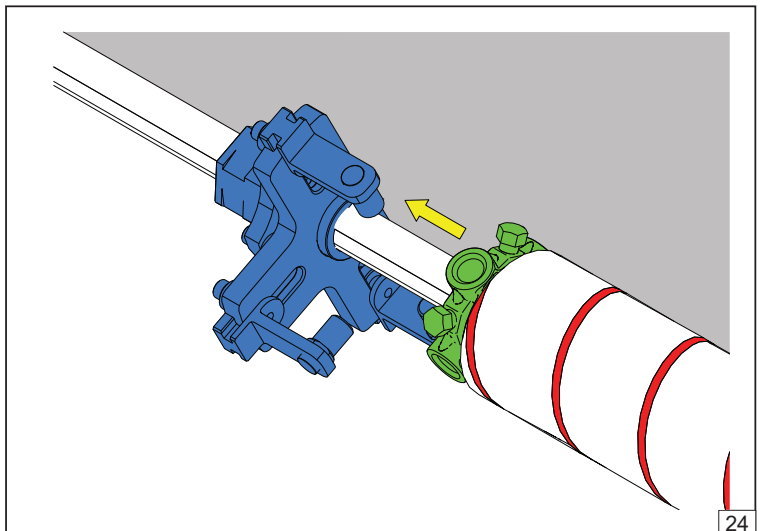
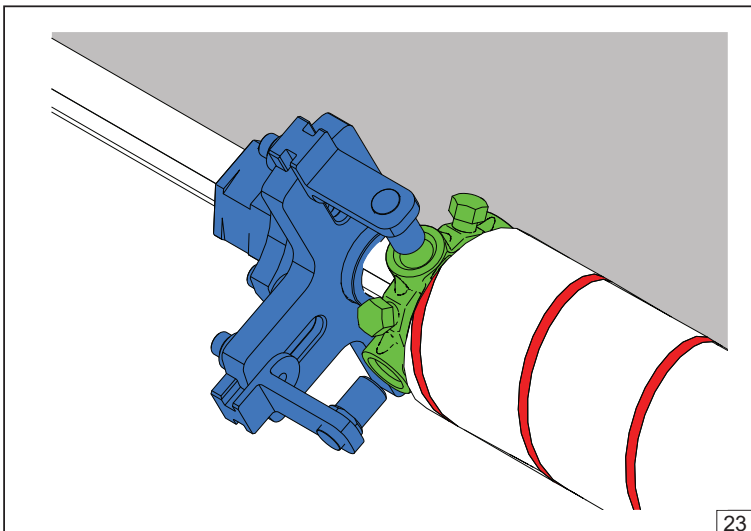
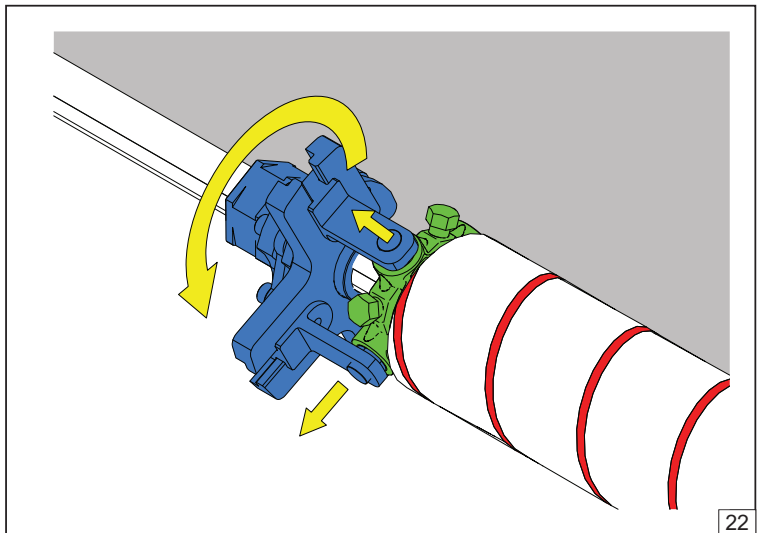
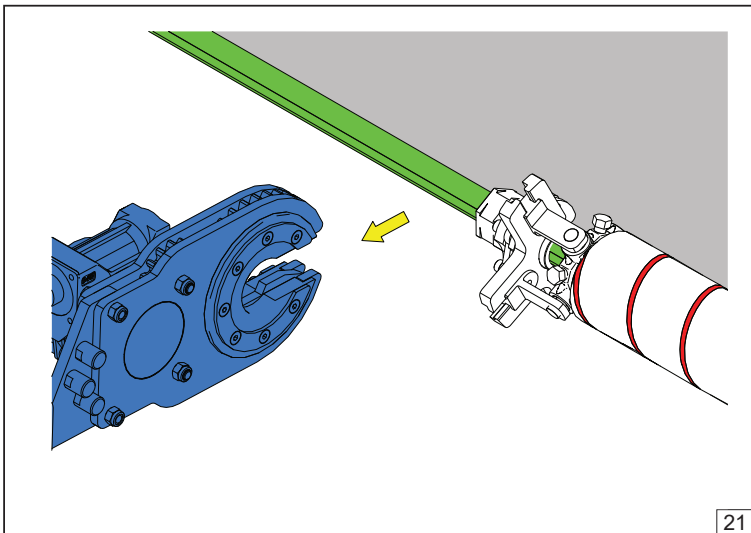
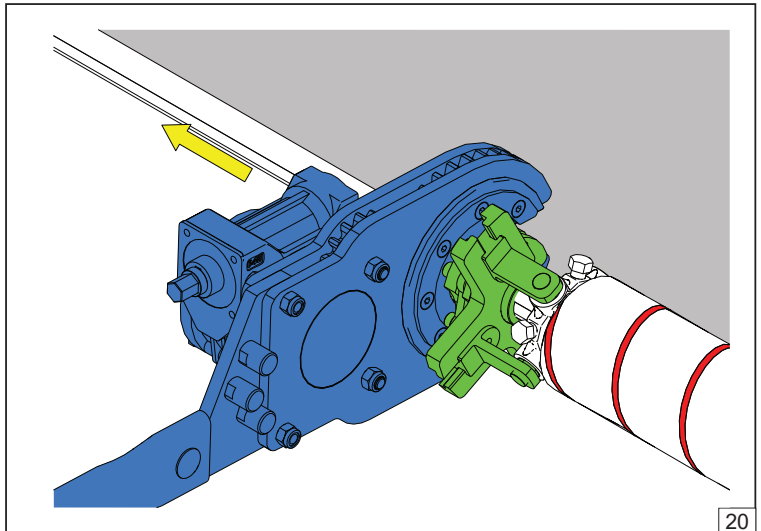
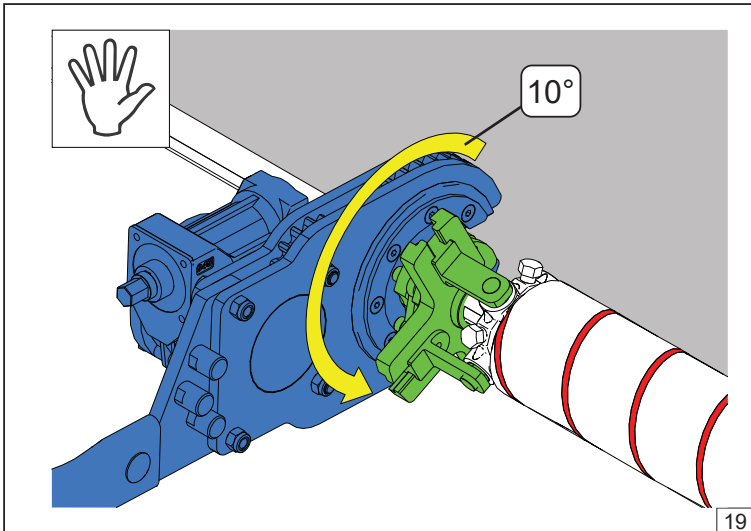
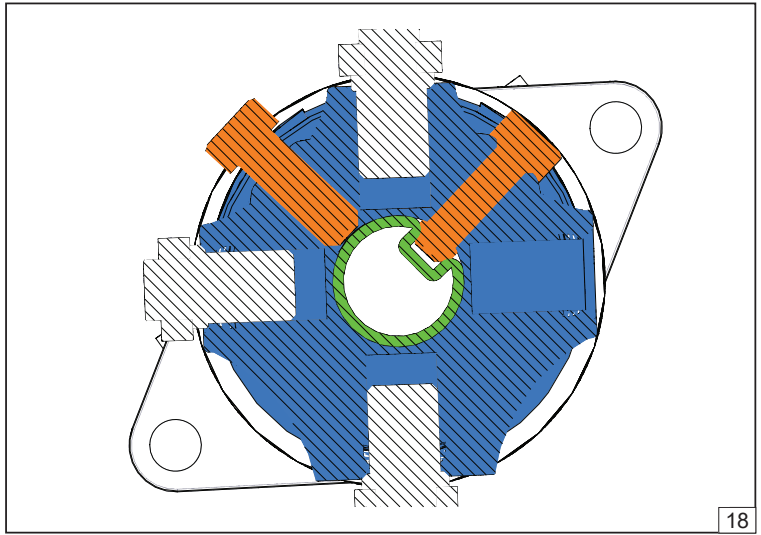
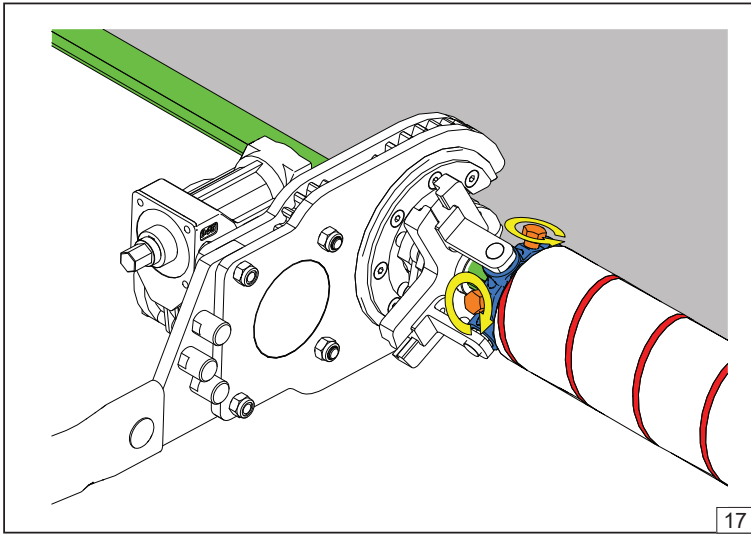
7

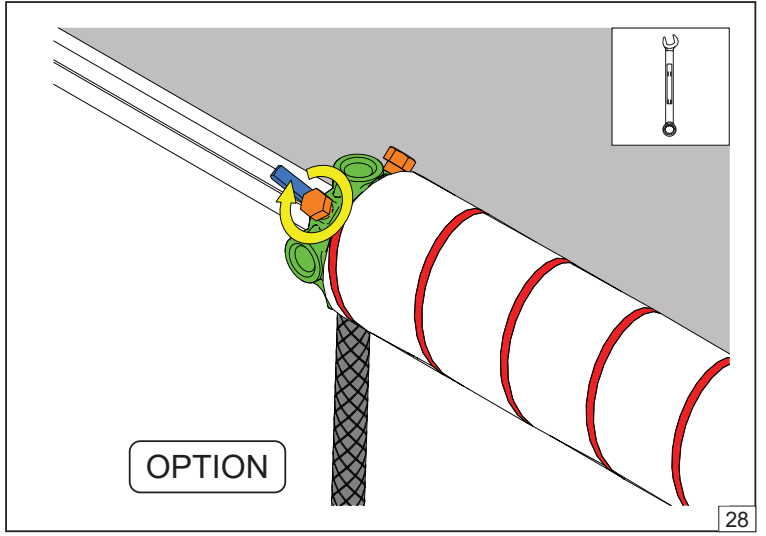
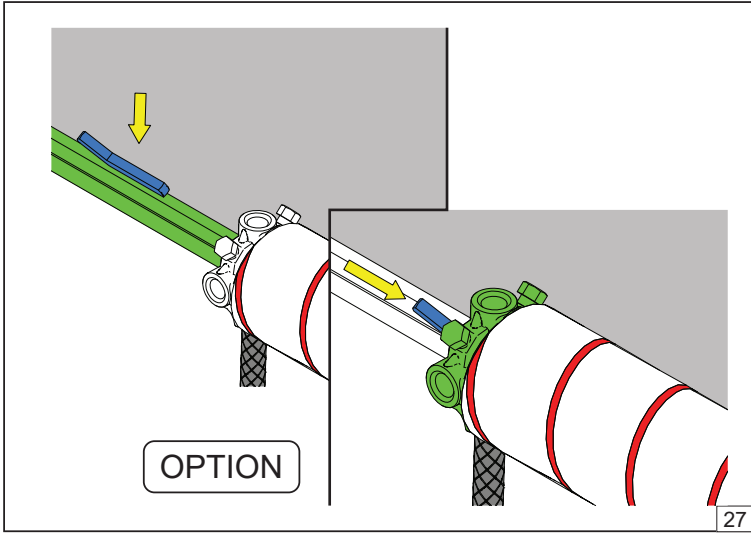
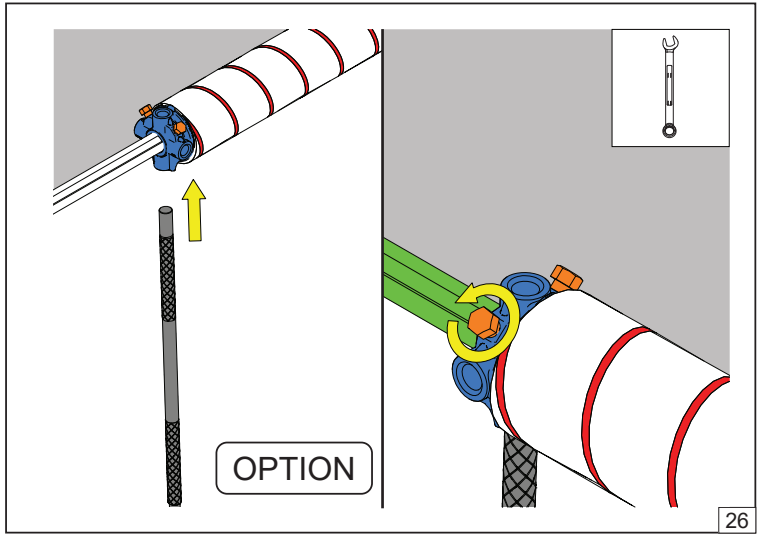
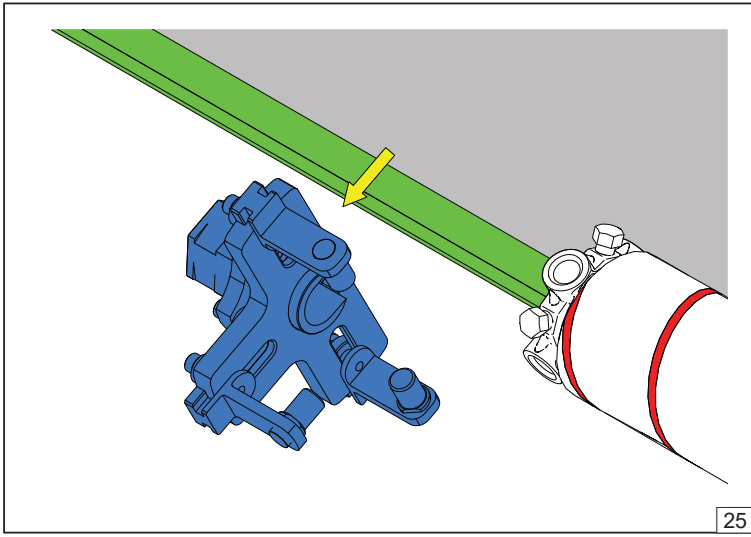


8









**iddparts eu**

**for doors and docking**

**IDD-Parts BV**  
Hanzeweg 19  
3771 NG Barneveld  
The Netherlands  
T: +31 (0)342 490 990  
E: [info@iddparts.nl](mailto:info@iddparts.nl)  
[www.iddparts.eu](http://www.iddparts.eu)

**IDD-Parts France**  
Le Loup 13 rue du Morellon  
38070 St Quentin Fallavier  
France  
T: +33 (0) 4 74 82 47 29  
E: [info@iddparts.fr](mailto:info@iddparts.fr)  
[www.iddparts.fr](http://www.iddparts.fr)

**IDD-Parts Deutschland**  
Hüntestrasse 72  
26871 Papenburg/ Aschen-  
dorf  
Duitsland  
T: +49 (0)4962 9969 720  
E: [info@iddparts.de](mailto:info@iddparts.de)